



A 0 0 9 9 0 0 0 0 0 0 2 1 0 0 1 A

フィリピン（タガログ語）サンプル

個人番号

団体番号

団体名

団体住所

フリガナ

氏名

様

①

②

③

④

⑤

所・W・読

健保名

保険者番号

本人

☐

家族

☐

配偶者

☐

記号

番号

枝番

性別

☐ 男

☐ 女

生年月日

西暦

年月日

雇用年月日

基本	採血	心電図	胸部	胃部	大腸	腹部超音波	眼底	眼圧	呼吸機能	乳	子宮

Mangyaring punan ng lapis ang pulang kahon.

Mangyaring huwag ibaluktot, pahiran, o gupitin ang tiket sa konsultasyon dahil pinoproceso ito ng makina.

Kasalukuyang trabaho (isang pangunahing bagay)

①

Proseso ng produksyon/trabahong paggawa

②

Transportasyon mga trabahosa komunikasyon

③

Trabaho sa serbisyo

④

Posisyon sa pagbeben-ta

⑤

Clerical na trabaho

⑥

Sales staff

⑦

Mga trabahong pang-agrikultura, panggugubat at pangisdaan

⑧

Espesyal na teknikal na posisyon

⑨

Pamamahala

⑩

Sampu. Trabaho sa seguridad

⑪

Mag-aaral/Maybahay/Walang Trabaho

mga espesyal na operasyon

actual pasado

① Organic

☐

☐

actual pasado

② Lead

☐

☐

actual pasado

③ Alikabok

☐

☐

actual pasado

④ Asbestos

☐

☐

actual pasado

⑤ Ionizing radiation

☐

☐

actual pasado

⑥ Tukoy na mga kemikal na sangkap

☐

☐

⑦ Information equipment work (VDT)

☐

☐

⑧ Vibration tool

☐

☐

⑨ Look ng ingay

☐

☐

⑩ Iba pa

☐

☐

⑪ Mabibigat na bagay mabibigat na kargado, gawa in sa pangangailang, atbp.

☐

☐

Sistema ng pagtatrabaho

① Buong oras na day shift

☐

② Night shift sa lahat ng oras

☐

③ Shift system (parehong day shift at night shift)

☐

Average na oras ng trabaho bawat araw (nakaraang buwan)

① Wala pang 6 na oras

☐

② Wala pang 6 hanggang 8 oras

☐

③ Wala pang 8 hanggang 10 oras

☐

④ 10 oras o higit pa

☐

Average na bilang ng mga araw ng trabaho bawat linggo (nakaraang buwan)

① Wala pang 3 araw

☐

② Wala pang 3-5 araw

☐

③ 5 araw

☐

④ 6 na araw o higit pa

☐

☉ Mangyaring punan ang impormasyon ng tanong na may markang ☉ (kung hindi minarkahan ☉, hindi kinakailangang punan)

☐ Para sa mga maaaring sumailalim sa pagsusuri sa chest X-ray/chest CT

Nagkaroon ka ba ng chest X-ray o chest CT scan para sa iyong pagsusuri sa kalusugan noong nakaraang taon?

☐ oo

☐ hindi

☐ Para sa mga maaaring sumailalim sa colon cancer screening (fecal occult blood test)

Nagkaroon ka na ba ng colon cancer screening (fecal occult blood test o colon camera) sa loob ng nakaraang 3 taon?

☐ oo

☐ hindi

Mayroon bang sinuman sa iyong pamilya na may colorectal cancer?

☐ hindi

hindi ko alam

oo

(

☐ lolo

☐ magulang

☐ anak

☐ kapatid

)

☐ Para sa mga maaaring sumailalim sa screening ng gastric cancer (valium)

Nagkaroon ka na ba ng mga sintomas ng allergy sa panahon ng pagsusuri sa barium (mga pantal, hirap sa paghinga, atbp.)?

☐ oo

☐ hindi

☐ hindi ko alam

Unabele na sumailalim sa screening ng gastric

Nalalapat ba ang alinman sa mga sumusunod sa ①, ②, ③, at ④ ng mga kailangang mag-ingat habang sinusuri ang gastric cancer sa kalakip na sheet (o sa likod)?

☐ oo

☐ hindi

Nakaranas ka na ba ng operasyon sa esophagus, tiyan, duodenum, o malaking bituka?

☐ oo

☐ hindi

Nagkaroon ka na ba ng pagsusuri sa kanser sa tiyan (valium o gastroscopy) sa loob ng nakaraang 3 taon?

☐ oo

☐ hindi

Nakatanggap ka na ba ng paggamot sa pagpukpa para sa Helicobacter pylori sa nakaraang?

☐ oo

☐ hindi

☐ hindi ko alam

Ikaw ba ay kasalukuyang nahawaan ng Helicobacter pylori?

☐ oo

☐ hindi

☐ hindi ko alam

☐ Gastric cancer risk stratification test (ABC classification) Para sa mga maaaring sumailalim sa pepsinogen test

1

Mayroon ka bang tiyan o iba pang sintomas ng pagtunaw?

☐ oo

☐ hindi

2

Sumasailalim ka ba sa paggamot (pag-inom ng gamot) para sa gastric ulcer, duodenal ulcer, reflux esophagitis, atbp.?

☐ oo

☐ hindi

3

Umiinom ka ba ng mga PPI (proton pump inhibitors o Takecab) para sugpuin ang acid sa tiyan?

☐ oo

☐ hindi

4

Nagkaroon ka na ba ng gastric surgery (gastrectomy)?

☐ oo

☐ hindi

5

Na-diagnose ka na ba na may talamak na pagkabigo sa bato?

☐ oo

☐ hindi

6

Nakatanggap ka na ba ng eradication treatment para sa Helicobacter pylori?

☐ oo

☐ hindi

7

Mayroon ka bang kasaysayan ng anumang sakit na nangangailang ng pangmatagalang paggamit ng antibiotics (pneumonia, otitis media, empyema, atbp.)?

☐ oo

☐ hindi

8

Na-diagnose ka na ba na may immunodeficiency/immunocompromise, o umiinom ka ba ng mga steroid?

☐ oo

☐ hindi

*Kung "oo" ang sagot mo sa talatanungan sa itaas, hindi maisasagawa ang pagsusulit dahil hindi matukoy nang tama ang pagsusulit.

【個人情報の取り扱い】当協会は以下の目的で個人情報を利用いたします。
・健康診断の契約、事前準備、受付、実施、結果作成、確実な納品および事後処置。
・精度管理および公衆衛生向上のための学術的貢献。この目的で個人情報を利用する際は、個人を特定できない対策を講じます。
・受診いただく検査項目は、健康診断を依頼される団体等との契約・取り決めに基づき実施いたします。

一般財団法人 石川県予防医学協会

ISO9001 認証取得・日本総合健診医学会優良総合健診施設
ISO27001 (情報セキュリティマネジメントシステム) 認証取得

〒920-0365 金沢市神野町東115番地
TEL (076) 249-7222 FAX (076) 269-4663

CZ11-0011-001

Pakisulat sa pulang frame na may lapis.

Iniinom mo ba ang mga sumusunod na gamot sa A.B.C?		oo	hindi
a. Mga gamot na nagpapababa ng presyon ng dugo			
Mga gamot na nagpapababa ng asukal sa dugo o mga iniksyon ng insulin			
c.Mga gamot na kolesterol at triglyceride			
Nasabi na ba sa iyo ng doktor na na-stroke ka (cerebral hemorrhage, cerebral infarction, atbp.) o nakatanggap ng paggamot?			
Nasabi na ba sa iyo ng doktor na mayroon kang sakit sa puso (angina pectoris, myocardial infarction, arrhythmia, atbp.) o nakatanggap ng paggamot?			
Sinabihan ka ba ng isang doktor na mayroon kang malalang sakit sa bato o pagkabigo sa bato, o nakatanggap ka na ba ng paggamot (tulad ng artipisyal na dialysis)?			
Nasabi na ba sa iyo ng isang doktor na mayroon kang anemia (kabilang ang mga indikasyon mula sa isang medikal na checkup na doktor)?			
Ako ay nakakuha ng higit sa 10 kg mula noong ako ay 20 taong gulang.			
Gumagawa ng magaan na ehersisyong nakakapagpapawis ng hindi bababa sa 30 minuto sa isang pagkakataon, hindi bababa sa dalawang beses sa isang linggo sa loob ng higit sa isang taon.			
Ang paglalakad o paggawa ng katumbas na pisikal na aktibidad nang hindi bababa sa 1 oras sa isang araw sa pang-araw-araw na buhay			
Naglalakad nang mas mabilis kaysa sa ibang mga tao sa parehong edad			
Nakahinga ako ng maluwag sa pagtulong.			
Nilaktawan ang almusal ng tatlo o higit pang beses sa isang linggo			
Kumakain ng hapunan sa loob ng 2 oras bago matulog 3 o higit pang araw sa isang linggo			
Sinusubukan kong maging gutom hangga't maaari.			
Sinusubukan kong kumain ng mas maraming gulay at seaweed.			
Iniwasan ko ang asin			
Kumakain ka ba ng mga meryenda o matatamis na inumin bilang karagdagan sa tatlong pagkain ng almusal, tanghalian, at hapunan?			
1 araw-araw 2 minsan 3 halos hindi natutunaw			
Gaano ka kabilis kumain kumpara sa ibang tao?			
1 Mabilis 2 Normal 3 mabagal			
Sabihin kapag ngumunguya ng pagkain			
1 Maaari akong ngumunguya at kumain ng kahit ano.			
2 May mga lugar na pinagkakaabalahan tulad ng ngipin, gilagid, at t kagat na maaaring maging mahirap sa pagnguya.			
3 Halos hindi ngumunguya			
Nais mo bang pagbutihin ang iyong mga gawi sa pamumuhay tulad ng ehersisyo at mga gawi sa pagkain?			
1 Wala akong balak mag-improve			
2 Balak kong pagbutihin (sa loob ng 6 na buwan)			
3 Nilalayon kong mapabuti sa malapit na hinaharap at uni-unti akong nagsisimula (sa loob ng isang buwan)			
4 Nagsusumikap na sa mga pagpapabuti (sa loob ng 6 na buwan)			
5 Nagsusumikap na sa mga pagpapabuti (higit sa 6 na buwan)			
Nakatanggap ka na ba ng tiyak na gabay sa kalusugan tungkol sa pagpapabuti ng iyong mga gawi sa pamumuhay?			
1 oo 2 hindi			

nakaraan o kasalukuyang sakit

1 Walang partikular	Edad ng diagnosis	Sitwasyon
3 Mataas na presyon ng dugo	8 8 歲	8
9 Diabetes	8 8 歲	8
8 Dyslipidemia (mga abnormalidad sa kolesterol at triglyceride)	8 8 歲	8
4 Stroke	8 8 歲	8
5 Myocardial infarction/angina pectoris	8 8 歲	8
6 arrhythmia	8 8 歲	8
13 Talamak na sakit sa bato (nephritis, nephrosis, atbp.)	8 8 歲	8
14 Talamak na pagkabigo sa bato/artipisyal na dialysis	8 8 歲	8
20 anemia	8 8 歲	8
2 Kanser (site atbp. ())	8 8 歲	8
10 hepatitis	8 8 歲	8
11 Gastric ulcer/duodenal ulcer	8 8 歲	8
12 Iba pang mga sakit sa pagtunaw ()	8 8 歲	8
15 Mga bato sa bato/ureteral na mga bato	8 8 歲	8
17 Pulmonary tuberculosis/pleurisy	8 8 歲	8
18 hika	8 8 歲	8
21 Hyperuricemia (kabilang ang gout)	8 8 歲	8
22 Sakit sa thyroid	8 8 歲	8
25 Iba pang mga sakit 1 ()	8 8 歲	8
26 Iba pang mga sakit 2 ()	8 8 歲	8

1. Sa ilalim ng paggamot (pag-inom ng gamot)
2. Pagpapagaling
3. Follow-up (kabilang ang dietary therapy)
4. Pabayaan ito

Mga sintomas sa huling 3 buwan

1 Walang partikular		
2 Tumutunog sa aking mga tainga		
3 Ubo at plema		
4 Lumalabas ang plema ng dugo (sa loob ng 6 na buwan) Humingi ng agarang medikal na atensyon		
5 Minsan Masakit ang Ulo o Mabigat		
6 Pagkahilo o Nakatayo na Pagkahilo		
7 Pananakit ng dibdib o Pakiramdam ng presyon sa Dibdib		
8 Maaaring hindi regular ang pulso		
9 Palpitations at igsi ng paghinga		
10 Sakit sa likod		
11 Matinding matigas na balikat.		
12 Sakit o kakulangan sa ginhawa sa Tiyan		
13 Walang Gana		
14 Mahilig sa Pagtatae		
15 Madalas na hirap sa pagtulog		
16 Pagkapagod at Pagod		
17 Iba pa (sa loob ng 10 character) ()		

alak

Ang dalas ng pag-inom (sake, shochu, beer, Western liquor, atbp.)

1 Araw-araw	7 Ako ay huminto
2 5-6 na araw sa isang linggo	8 Hindi ako umiinom (hindi ako makainom)
3 3-4 na araw sa isang linggo	
4 1-2 araw sa isang linggo	
5 1 hanggang 3 araw sa isang buwan	
6 Wala pang 1 araw sa isang buwan	

Ang dami ng nainom na alak bawat araw sa mga araw ng pag-inom

1 Mababa sa 1 tasa
2 Mababa sa 1-2 tasa
3 Mababa sa 2-3 tasa
4 Mababa sa 3-5 tasa
5 5 tasa o higit pa

1 tasa ng sake (15% alcohol, 180mL)
Beer (5% alcohol, 500mL)
Shochu (25% alcohol, 110mL)
Alak (14% alcohol, 180mL)
Whisky (43% alcohol, 60mL)
Canned Chu-Hi (5% alcohol, 500mL)
Canned Chu-Hi (7% alcohol, 350mL)

Tabako (kabilang ang mga bag

1 Naninigarilyo* (Naninigarilyo ako nitong nakaraan ng buwan)	Average kada araw	8 8 8 sigarilyo
2 Naninigarilyo ako dati* (Hindi ako naninigarilyo nitong nakaraang buwan)	Tagal ng paninigarilyo	8 8 taon
3 Huwag manigarilyo (maliban sa 1/2)	*Naninigarilyo ng higit sa 6 na buwan sa iyong buhay, o naninigarilyo ng kabuuang 100 sigarilyo	

Para sa babae

May regla ka ba?	Buntis ka ba
oo hindi	buntis Posibilidad ng pagbubuntis hindi
	Hindi sumailalim sa lung cancer/stomach cancer